# ...igüeña asesinada

...referencia de la cigüeña en la lite- ...tábamos a don Joaquín Ordóñez, quien ...dos, en las dos o tres últimas líneas de ...1761, escribió lo siguiente: «Jamás se ...provincia (Guipúzcoa) cigüeña alguna, y ...de ella no las conocen ni saben qué

...hoy ya no podría escribir cosa semejante; ...tendría que decir algo por este estilo: Si ...las hasta ahora se había visto cigüeña ...no menos cierto es que de una pareja ...cela en un día de junio de 1976, una de ...cada cuando, después de reiteradas evo- ...se posaron a pasar la noche en lo alto ...tejería de Arrona. Ya cerrada la noche, ...alcanzó a una de ellas, matándola...

...pues, que si las cigüeñas tienen medios ...a su especie, de hoy en adelante ...país prohibido para sus vuelos y más ...que tales consecuencias ha tenido para ...ocasión de visitarle, aunque no fuera más

...de la palabra asesinato se emplea gene- ...refiere a seres humanos, no menos válida ...a su ave del cielo provista de ese salvo- ...especie protegida, y, por consiguiente, ...ejemplo. Asesinato es matar alevosamente, es ...perfidia, con agravantes tales como la noc- ...de arma de fuego entre edificaciones, a ...por las leyes y en tiempo de veda.

...menos posible, que el autor de esa ale- ...la naturaleza o especie de su objetivo, ...de la noche, así como la ignorancia ...desconocida de las gentes de esta ...con ello no trato de justificar el hecho, de ...es de creer que la alevosía, la traición ...la palabra asesinato según la Acade- ...de este desaprensivo escopetero noc-

...propósito un suceso por el estilo aconte- ...Orduña hace algunos años y en pleno día, ...casero que estaba encaramado a un árbol ...cerezas. Un cazador que andaba por ..., al ver moverse las ramas del cerezo, ...poblada de gorriones u otros pájaros

...guipuzcoanos están muy apenados del hecho ...tenido por escenario un lugar de nuestra ...vecino de la misma, es de suponer ...que se practique una investigación y ...Es, en efecto, una fea nota la que ...aunque se trate de un caso aislado y de ...irresponsable; pero lo que agrava ...belleza de la víctima, por la universal sim- ...inspira a la mayoría de la gente, y muy ...de nuestra península, adonde esta ave ...vacaciones estivales, y en la que nacen ...por no decir nada de la leyenda de ...vienen del cielo colgado el fardelito de

...qué razón, capricho, circunstancia o des- ...de esta pareja de jóvenes cigüeñas ...según Ordóñez, jamás se había visto un ...tan numerosa, conocida y amada en ...Extremadura, de Andalucía... ¿Qué ha sido ...salvado? Aun descartando deliberada- ...un tono sentimentaloide, diré que no ...pena el hecho en sí, sino también un ...el suceso haya acontecido en Guipúzcoa.

UN DONOSTIARRA

# DE LUNES A DOMINGO

AYER, DOMINGO. — Los diversos grupos de danzas vascas que ayer participaron en el V Festival Interescolar de Danzas Vascas, en Villarreal de Urretxua, tuvieron suerte, puesto que les acompañó el factor tiempo. El sol primaveral, por no decir veraniego, realzó la airosa kalejira que desde la calle de Arriaga, en la villa urretxuana, terminó en la plaza de José María Iparraguirre. El festival constituyó un éxito por su doble vertiente entrañable: el que fueran niños los que interpretaron las danzas y que éstos fueran autóctonos.

Sobre las seis y media de la tarde se esparcieron sobre el cielo guipuzcoano tristes nubarrones que hicieron pensar a más de uno en una inminente tormenta que, al menos hasta la hora de redactar estas líneas, no llegó.

LA NUEVA PLAYA DE GROS PUEDE COSTAR MAS DE 582 MILLONES. — El costo de las obras de la futura playa de la Zurriola de San Sebastián lo ha cifrado la empresa Sogreah, autora del proyecto, en pesetas 582.430.000, sin contar el importe de 390.000 metros cúbicos de arena que habría que transportar desde algún lugar del litoral para recrecer la nueva playa y que podría estimarse, por lo menos, en otros 100 millones de pesetas.

El desglose presupuestario es el siguiente: Rompeolas sudoeste, 195.259.000 pesetas; rompeolas central, 148.725.000 pesetas; terraplenes, 47.204.000 pesetas.

La estimación de precios la hicieron un ingeniero de Sogreah y los ingenieros municipales, en junio de 1975, y sobre la misma se ha aumentado un veinte por ciento para ponerla al día.

OBRAS EN EL PALACIO DE AYETE. — Ante la posible venida a nuestra ciudad, a partir del próximo día 1 de agosto de Su Majestad el Rey, la Alcaldía de San Sebastián presentó un dictamen en el último pleno que, con carácter extraordinario, ha celebrado la Corporación Municipal. El dictamen fue aprobado, así como el presupuesto de las obras que deberán efectuarse en dicho palacio con carácter urgente, presupuesto que ha sido redactado por los servicios técnicos del Ayuntamiento, y que importan un total de 1.210.000 pesetas.

En la misma sesión han sido adjudicadas definitivamente las obras de urbanización de la avenida de Navarra a favor de Construcciones Moyúa, S. A., por la suma de 33.170.640 pesetas sobre un presupuesto de licitación de 37.295.525 pesetas.

HAY AGUA PARA EL VERANO EN SAN SEBASTIAN. — El embalse del Añarbe ha llegado ya a los nueve millones de metros cúbicos de agua y como los ríos llevan caudal y, como por otra parte, no se desembalsa todavía, está dentro de lo posible que aumenten los nueve millones, aunque nunca podría pasar de los doce millones de metros cúbicos, cantidad tope en esta su primera fase experimental. Según los técnicos, con esta agua embalsada en el Añarbe mal tendrían que venir las cosas para que este verano se agotase la reserva. Mientras tanto, seguimos consumiendo agua de Artikutza, que del millón seiscientos mil metros cúbicos de capacidad tiene actualmente un millón cien mil metros cúbicos.

RUTAS MEDIEVALES EN EL PAIS VASCO. — Durante la semana se ha desarrollado un ciclo de conferencias bajo el título general de "Rutas medievales en el País Vasco". Dichas conferencias han sido pronunciadas en la Sala de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián. Han intervenido Luis Pedro Peña Santiago, que habló sobre "Las calzadas medievales de Guipúzcoa"; don José María Satrústegui, que disertó sobre "Historia y leyenda de la Ruta de Roncesvalles" y don Juan San Martín, quien clausuró el ciclo con el tema "El románico en el País Vasco".

VIDA PERIODISTICA. — Por la Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento ha sido nombrado subdirector de nuestro colega "La Voz de España" don Miguel Lorrea Zabalegui, que hasta ahora venía ocupando el cargo de redactor jefe. Deseamos mucho acierto en su nuevo puesto al compañero en tareas periodísticas Miguel Lorrea.

Gestoría Odriozola

Calle Prim, 34, bajo — Teléfono 454.500 — San Sebastián
Ultima matrícula registrada en la Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa hasta la fecha: SS - 0167 - H

al INGLES
ACADEMIA LACUNZA
URBIETA 14, 1º TELEFONO 427.707

CURSOS DE VERANO
5 de julio - 10 de septiembre
CLASES ESPECIALES PARA NIÑOS Y JOVENES
8 y 9 años: Grupo «D» - Grados «0» y «1»
10 y 11 años: Grupo «C» - Grados «0» al «5»
12 y 13 años: Grupo «C» - Grados «0» al «7»
14 y 15 años: Grupo «B» - Grados «0» al «0»
Dentro de estos Grupos y Grados hay clases de
1 hora diaria
de 2 horas diarias
por la mañana y por la tarde.

# ERKOLESKO OIHARTZUNA

Ekainaren seian, igande arratsaldez, uste gabeko euskal jai eder baten aurkitu nintzen Zornotzako Erkoles deritzan zelai landa batean, Ibaizabalen hegalean. Kantari eta bertsolariak lau ohol soilen gainetik jardun ziren belartza jarlekutzat zuten publikoaren aurrean. Eguraldiaren ederra, jendetzaren giroa, zerua sabai zela, naturazko ikuspegi eder hartan ametsezko jaialdia zirudin.

Hango giroak, artista eta jendetzaren gogoak erromantikotasunez kutsatutako eztitasuna nabari zuen. Maiz esana dut, gure herria, bere garaian ase gabe utzi zuen erromantikotasunez bizi dela. Europako herri askok beren jabetasuna hartu zuten erromantiko garai hartan, joan zen mendearen erdi aldean, baina gure tipi izateagatik karlisten gerrateetan galdu genituen gure jabetasunezko foruak, gure independentzia, eta geroztik hemen gabiltza ase ez zuen gogoaren bila. Hau nabari zen Erkolesen ere, bai kantari, bai bertsolari eta baita haurrak egin zituzten agerpenetan ere.

Chaho-ren gogoa (1811-1858) eta berdin Iparragirrerena (1820-1881) erne dugu oraindik ere; Lehenengoaren ideiak eta bigarrenaren kantak irauten dute, zutik, iratzarpen berri bati bag'ra.

Mugazandiko poetak, joan zen mendearen azkenaldera, Iparragirren hildotik jarraitu zuten eta hauetako baten kanta entzun genuen Erkolesen Joseba Etxebarria Iarrabetzuarraren ahotik:

Zazpi Euskal-Herriek
bat egin dezagun,
guziek beti-beti
gauden gu euskaldun.

Agur eta ohore
Euskal-Herriari:
Lapurdi, Baxenabar,
Zubero gainari;
Bizkai, Nafar, Gipuzko
eta Arabari.
Zazpiak bat besarka
lot bitez elgarri.

Haritz eder bat bada
gure mendietan,
zazpi adarrez dena
zabaltzen airetan
Frantsia, Espainia,
bi aldertdietan:
hamen hiru ta hen lau,
bat da zazpietan.

Herria gogotik ohartzen zen Grazian Adema «Zaldubi» kalonjearen (1828-1907) poema honek duen mezu eta oihartzunez. Zorioneko herria ogia eta futbolakin bakarrik konformatzen ez dena, zorionekoa bere izate gogoaz oroitzen dena eta bere herriko poetek zabaldu zuten mezua gogor hartzen duena. Baina, txalogarria poetaren mezua herriari aurrez-aurre adiarazten jakin duen kantaria.

Lehen aldiz entzuten nuen Joseba Etxebarria. Beste laguntzaile bat ere bazuen, biak gitarraz hornituriк eta noizbehinka lagunak ere kantatuz. Kantari gaztetxo honegandik etorkizun ona espero genezake.

Zenbait haurrek antzirudiak agertu zituzten. Gauza asko politak ziren, baina beste asko ez hainbeste. Nagusiak, zaharrak, haurren munduaz mintzatzeko erak baditu, baina haurrak nagusientzako eran mintzatzea ezta itxura. Beren mundukoa ez dena antzirudi faltsuz agertzen da, eta holako zerbait ikusi genuen beren agerpenetan. Honekin ez dut esan nahi dena txarra zenik.

Abel Muniategi izan zen artisten aurkezle, eta bertsolariei jarri zizkien gaiak biziak eta politak izan ziren, eta hauek, bertsolariak, ongi erantzun zuten: X. Amuriza, Lopategi, Azpillaga eta Lazkao-txiki, zein baino zein hobeto portatu ziren. Amuriza, aspaldiko urtetan entzun gabea, behar bada guzien gainetik agertu zen, bai humorezko gaietan eta bai serioetan, oso golan dagoen herri poeta baten erara.

Oskarbi taldeak beren abotzezko dohainak agertu zituzten. Behar bada repertorio zaharregiaz eri dira. Kantagintzan, gintza aldetik paregabeak dira, baina arteak nolabaitako sortzea ere eskatzen du, kantak eta erak berritu beharrez.

J. Etxebarriak, ongi daki lehengotik gaurkoari zerbait esango diona hautatzen, baina baita ere poeta, berriegandikakoa adiarazten ere. Zaldubiren gogo asekaitza oraingoetan ere aurkitzen bait da, eta hauen arteko dugu B. Gandiaga ere. «Hiru gizon bakarka» liburuaren 96. orrialdean agertzen den poema polit hura kantatu zigun. Gure artean, euskara baserritik salbatzez hitz gehiegi egin da kalean bizi direnen partetik, baserriak eurak salbatzeko bizi-bide beharrak erakutsi gabe. Ongi da euskara baserrian, baina egungo egoeraz, euskara salbatuko bada kalea konkistatutik izango da, eta honen hotsa, beharkizun honen oihartzuna, Gandiagak dakarkigu «Ibarrera» delaz eginikako poema honetan:

Ibarrera,
ibarrera.
Ujolak sortu dira
ta uherka ez da gauza
hainbat urentzako!

Ibarrera,
ibarrera!
Guztiok behar dugu
ibarrera jetxi
urak bideratzera.

Ibarrera,
ibarrera!
Urak boladа galtzez
zabalduak dira
ibarra azpian dutela

Espaina irauli da
Kantauri aldera.
Mesetako urak,
Andaluziakoak,
Espaina guztikoak
sartu dira ujolez
euskal ibarrera

Ibarrera,
azkar ibarrera,
denok ibarrera:
itotzen ari bait da
euskaldun arima.

Ibarrera,
ibarrera!
Diputazioan
dragak behar dira,
Patrizio-en makinak
Orbegozo-enak,
Estatuarenak,
eta, baina,
azkar,
azkar denok,
azkar ibarrera!

Zer arratsalde alai eta atsegina igaro genuen, eta kanta hau, nik nauk baino gogotsuago sentitzen zuen nere emazte Mesetakoak, eta beregandiko gure bi mutikoak ez zeuden handik aldetzeko, jaialdi guzia bukatu arte.

Holako jaialdiak, xinpletasunean hain sakonak direnak, ugaritu behar genituzke.

El día 6 de los corrientes asistí a un festival campestre, con actuación de cantantes modernos y bersolaris, en el lugar de Erkoles, en Amorebieta (Vizcaya). Conjugaban un extraordinario marco de ambiente romántico, el paisaje y paisanaje en aquella bonita campa a orillas del Ibaizábal.

Nuestro pueblo vive con nostalgia el período romántico de su propia soberanía, fundada en los Fueros, que perdió en las guerras carlistas. Tal pérdida supuso tanto que aún sufrimos las consecuencias políticas derivadas desde aquella alteración institucional. Y que, desde Iparraguirre, los poetas han venido cantando sin cesar, penetrando sensiblemente en las fibras sentimentales del pueblo.

Tanto el escenario como las actuaciones de Erkoles fueron muy acertadas, y nos hicieron vivir una emocionante jornada.

Lo que más me llamó la atención fueron las interpretaciones del joven cantante Joseba Echevarría, con un repertorio muy selecto. Interpretó, entre otros, a los poetas Zaldubi y Gandiaga con extraordinario éxito.

Por la sencillez del montaje, son de los festivales que se deberían fomentar en el país.

JUAN SAN MARTIN

PRESSING
ESCALERAS
TOBOGANES
COLUMPIOS
Isabel II, 2. Tf. 457105. S. Sebastián

# NOTAS Y AVISOS

**RADIO SAN SEBASTIAN**

A las 6,45: Apertura. 6,50: Rosa Ocaña. 7,25: Primera hora. 7,45: Matinal cadena Ser. 8,30: Matinal 8-30. 9: Las mañanas de Avenida 27. 11: Valeria viene a casarse. 11,30: Mediodía cadena Ser. 12,30: Guipúzcoa informativo mediodía. 13: Hora trece. 15: Cita a las tres. 16: María Teresa. 16,30: Me llaman Gorrión. 17: El canto de la gallina. 17,30: Musical 17,30. 18: Media tarde cadena Ser. 19: Sondrina. 19,30: Erristan. 20: Revista musical, 20,30: San Sebastián 20,30. 22: Diario hablado. 22,25: Diario musical Ser. 23-30: Hora 25. 1: Nocturno musical. 1,30: Cierre de la emisión.

**Emisión en F. M.**

De 6,45 a 1,30 de la madrugada.

Vea la mejor forma de acomodarlos

Exposición monográfica de sillería de 7 al 30 junio